FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 172 Maisonneuve S. District No. 5 {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 {in / dans} Montreal {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par R Frazer {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 172 Imm. 164

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, City, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (+) or assisting (-). Travaillant à son compte (+) ou travaillant à son emploi (-).	State where person is employed, as "Mill, Farm", "Railway shops", "Bank", "Laundry shop", "Tin shop", "Store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "Moulin", "Ferme", "Chantiers de chemin de fer", "Ateliers", "Banque", "Blanchissage", "Magasin de tôle", "Magasin", etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Works employed in 1910 at occupation or trade, if any. Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi qui a l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in single year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 of pupils of ages 21 years or over in attendance at College or University. Coût de l'instruction en 1910 des élèves âgés de 21 ans et plus qui fréquentent un collège ou l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
13	13	Lahaise Virginia	1384 City Hall Av	F	sister in law	S	Nov	1888	22	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
14	14	Lalonde Edouard	1382 "	M	Head	M	April	1873	36	Que			French Canadian	R Catholic		Carpenter	1-6	10	No	Yes	No	Houses	48		60		600					yes	yes	F				
		" Marion	" "	F	wife	M	July	1874	36	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Charles	" "	M	son	S	Jan	1902	9	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Annette	" "	F	daughter	S	Aug	1904	6	Que			French Canadian	R Catholic																	10	yes	yes	F				
		" Blanche	" "	F	daughter	S	Jan	1906	5	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Alice	" "	F	daughter	S	Nov	1907	3	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Germain	" "	F	daughter	S	July	1908	2	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
15	15	Charbonneau Victor	1380 "	M	Head	M	July	1880	30	Que			French Canadian	R Catholic		Blacksmith	6-6	52	No	Yes	No	Shop	50		55		700					yes	yes	F				
		" Christine	" "	F	wife	M	July	1884	26	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Adeline	" "	F	daughter	S	Aug	1906	4	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Cecile	" "	F	daughter	S	Jan	1909	2	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Gabriel	" "	F	daughter	S	Feby	1910	1	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Philippe	" "	M	son	S	July	1907	3	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
16	16	Dania Joseph	1378 "	M	Head	M	Nov	1867	43	Que			French Canadian	R Catholic		Laborer	1-9	61	No	Yes	No	General	44		60		124		20			yes	yes	F				
		" Eugene	" "	F	wife	M	July	1872	38	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Lydie	" "	F	daughter	S	Dec	1892	18	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Antonette	" "	F	daughter	S	July	1896	14	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Cecile	" "	F	daughter	S	Jan	1899	12	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
17	17	Parent Cordelia	1376 "	F	Head	W	Oct	1846	64	Que			French Canadian	R Catholic		none																yes	yes	F				
		Auger Eugene	" "	M	grandson	S	Dec	1891	19	Que			French Canadian	R Catholic		Plumber	1-6	52	No	Yes	No	Shop	52		60		650					yes	yes	F				
18	18	Roy Ovilia	1374 "	M	Head	M	May	1877	34	Que			French Canadian	R Catholic		Polisher	7-6	74	No	Yes	No	Manufactory	52		55		720					yes	yes	F				
		" Alvina	" "	F	wife	M	June	1876	35	Que			French Canadian	R Catholic																	7	yes	yes	F				
		" Arthur	" "	M	son	S	Aug	1902	8	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Rene	" "	F	daughter	S	April	1904	6	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Ovilas	" "	M	son	S	Nov	1908	2	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Romeo	" "	M	son	S	Feb	1910	1	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
19	19	Seguin Federic	1372 "	M	Head	M	March	1880	31	Que			French Canadian	R Catholic		Salesman	7-6	52	No	Yes	No	Factory	50		55		500					yes	yes	F				
		" Alvina	" "	F	wife	M	Mar	1883	28	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Yvon	" "	F	daughter	S	Feb	1906	5	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		Pare Ernest	" "	M	Lodger	S	Oct	1885	25	Que			French Canadian	R Catholic		Plasterer	1-6	52	No	Yes	No	Building	52		60		720		25			yes	yes	F				
		" Donat	" "	M	Lodger	S	Mary	1890	21	Que			French Canadian	R Catholic		Plasterer	1-6	52	No	Yes	No	Building	52		60		720		25			yes	yes	F				
20	20	Lafortune Eugene	1370 "	M	Head	W	Aug	1875	35	Que			French Canadian	R Catholic		Boarding House	2	0-49														yes	yes	F				
		" Gabriel	" "	F	daughter	S	Aug	1903	7	Que			French Canadian	R Catholic																	10	yes	yes	F				
		" Lorette	" "	F	daughter	S	Sept	1906	4	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Jean	" "	F	daughter	S	Oct	1907	3	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Zephirine	" "	F	sister in law	S	July	1860	60	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Madeleine	" "	F	sister in law	S	Nov	1870	30	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		Tannille Leon	" "	M	Lodger	S	Apr	1890	21	Que			French Canadian	R Catholic		Clerk	1-6	26	No	Yes	No	Grocery	50		65		600					yes	yes	F				
		Burns David	" "	M	Lodger	S	Aug	1885	25	Que			Scotch Canadian	R Catholic		stenographer	11-7	52	No	Yes	No	C.P.R.	50		50		480					yes	yes	F & E.				
		Ouimet Berthe	" "	F	Lodger	S	Sept	1891	19	Que			French Canadian	R Catholic		cashier	10-7	58	No	Yes	No	dry goods	51		55		300					yes	yes	F				
21	21	Prevost Zedion	1366 "	M	Head	S	Sept	1850	60	Que			French Canadian	R Catholic		none																no	no	F				
22	22	Prevost Ludovic	1364 "	M	Head	M	Jan	1872	39	Que			French Canadian	R Catholic		shoemaker	7-6	52	No	Yes	No	factory	52		55		700					yes	yes	F				
		" Amanda	" "	F	wife	M	Nov	1874	36	Que			French Canadian	R Catholic																		yes	yes	F				
		" Corona	" "	F	daughter	S	Jan	1894	17	Que			French Canadian	R Catholic		sewing machine	6-6	46	No	Yes	No	factory	43		55		350					yes	yes	F				
		" Armanda	" "	F	daughter	S	Mar	1897	14	Que			French Canadian	R Catholic		2 sewing machines	6-6	104	Yes	No		factory	40		55		270					yes	yes	F				
		" Juliette	" "	F	daughter	S	Mar	1899	12	Que			French Canadian	R Catholic																	10	yes	yes	F				
		" Marguerite	" "	F	daughter	S	May	1901	10	Que			French Canadian	R Catholic																	10	yes	yes	F				
		" Madeline	" "	F	daughter	S	June	1905	6	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				
		" Armand	" "	M	son	S	July	1906	4	Que			French Canadian	R Catholic																		no	no	F				